

ROCZNE SPRAWOZDANIE
MERYTORYCZNE
Z DZIAŁALNOŚCI
STOWARZYSZENIA „POLSKA MISJA MEDYCZNA”

Za okres 01.01.2013-31.12.2013 r.

UL. REJTANA 2
30-510 KRAKÓW

Kraków, dnia 31 marca 2014 r.

1. DANE ORGANIZACJI:

Nazwa: STOWARZYSZENIE POLSKA MISJA MEDYCZNA

Siedziba i adres: 30-510 KRAKÓW UL. REJTANA 2

Numer KRS: 0000162022

Numer REGON: 357220653

Numer NIP: 676-21-66-245

Członkowie Zarządu:

Ewa Piekarska - prezes

Jarosław Gucwa

Agnieszka Sobotowska-Siwor

2. CELE STATUTOWE STOWARZYSZENIA

Stowarzyszenie działa w sferze zadań publicznych w zakresie ratownictwa i ochrony ludności, pomocy ofiarom katastrof, klęsk żywiołowych, konfliktów zbrojnych i wojen w kraju i za granicą oraz ochrony i promocji zdrowia. W szczególności celem Stowarzyszenia jest organizowanie, koordynowanie, prowadzenie oraz udział w akcjach ratowniczych i humanitarnych oraz udzielanie pomocy rozwojowej, przygotowywanych także przez inne podmioty, na rzecz ofiar katastrof, wojen i innych zdarzeń zagrażających życiu i zdrowiu ludzi w szczególności przez udzielanie pomocy medycznej w Polsce i poza jej granicami. PMM może prowadzić również wszelkie działania prozdrowotne i edukacyjne w ramach realizowanych projektów.

3. Przedmiot działalności statutowej

Stowarzyszenie realizuje swoje cele między innymi przez:

- 1) organizowanie, koordynowanie, prowadzenie oraz udział w akcjach ratowniczych, humanitarnych i udzielanie pomocy rozwojowej;
- 2) organizowanie osobowego i rzeczowego zaplecza medycznego dla potrzeb akcji ratowniczych i humanitarnych oraz pomocy rozwojowej;

- 3) zbiórkę darów na rzecz ofiar dotkniętych katastrofami, wojnami oraz innymi zdarzeniami;
- 4) organizowanie kwest na rzecz ofiar dotkniętych katastrofami, wojnami oraz innymi zdarzeniami;
- 5) publikowanie materiałów ilustrujących działalność Stowarzyszenia i zachęcających do jej wsparcia;
- 6) prowadzenie szkoleń z zakresu ochrony i promocji zdrowia oraz innych zagadnień prozdrowotnych;
- 7) współuczestnictwo w szkoleniach organizowanych przez inne podmioty
- 8) uczestnictwo w międzynarodowych organizacjach;
- 9) pozyskiwanie i nieodpłatne wydawanie leków i innych materiałów medycznych, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi obrotu lekami;
- 10) prowadzenie działalności leczniczej zgodnie z obowiązującymi przepisami, po spełnieniu niezbędnych warunków prawnych.

4. ZASADY, FORMY I ZAKRES DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ Z PODANIEM REALIZACJI CELÓW STATUTOWYCH, A TAKŻE OPIS GŁÓWNYCH ZDARZEŃ PRAWNYCH W JEJ DZIAŁALNOŚCI O SKUTKACH FINANSOWYCH:

Stowarzyszenie realizuje swoje cele wszelkimi dostępnymi sposobami zgodnymi z prawem, w tym m.in. doraźna pomoc medyczna ofiarom wojen, kataklizmów i klęsk żywiołowych, humanitarna pomoc medyczna, kształcenie kadry medycznej i ludności cywilnej w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej oraz podstawowych i zaawansowanych zabiegów ratujących życie, pomoc grupom niemającym dostępu do opieki medycznej, takim jak społeczność Romów, środowiska imigrantów oraz bezdomnych, przeprowadzanie kampanii profilaktycznych, aktywność zagraniczna poprzez realizację kilkuletnich programów pomocowych.

W okresie 01.01.2013 - 31.12.2013r. Zarząd Stowarzyszenia podjął następujące działania :

- realizacja projektu **Pomoc medyczna dla społeczności romskiej w województwie małopolskim – Limanowa i okolice. Edycja 2013** (działania pielęgniarki środowiskowej z wieloletnim doświadczeniem w pracy wśród społeczności romskiej; wizyty środowiskowe w rodzinach romskich zamieszkałych w Limanowej i okolicznych miejscowościach, zakup środków leczniczych oraz higieny osobistej i ich dystrybucja według potrzeb do rodzin romskich; wizyty domowe i

wywiad dotyczący stanu zdrowia społeczności romskiej).

Wartość projektu wyniosła 50 000,00 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w ramach realizacji w 2013 r. zadań rządowego „Programu na rzecz społeczności romskiej w Polsce”.

- realizacja projektu: **„Zwiększenie skuteczności diagnostyki oraz leczenia najczęstszych schorzeń chirurgicznych oraz zakaźnych, w tym przenoszonych drogą płciową, poprzez szkolenia lokalnej służby zdrowia oraz doposażenie szpitala w miejscowości Kakooge w Ugandzie”** –projekt kontynuowany w 2014r.

W ramach realizacji pierwszego modułu projektu (2013r.) przystosowano salę operacyjną do wykonywania zabiegów operacyjnych z zachowaniem maksymalnej sterylności pomieszczenia a dzięki systemowi zasilania UPS, rozdzielni elektrycznej i agregatowi prądotwórczemu aparatura medyczna została zabezpieczona przed zanikami zasilania podczas wykonywanych zabiegów.

Ponadto wyposażono salę operacyjną w brakujące elementy aparatury chirurgicznej i anestezyjologicznej a laboratorium szpitalne wyposażono w aparaturę umożliwiającą podstawowe badania krwi niezbędne w okresie okołoperacyjnym (aparaty do biochemii: odczynnikowy i paskowy, aparat do elektrolitów, aparat do koagulacji, aparat do analizy moczu)

Zespół lekarzy z Polski (chirurg + anestezyjolog) przeprowadził łącznie 42 operacje (głównie zabiegi na przepuklinach pachwinowych, pępkowych, kresy białej i tłuszczakach) o charakterze szkoleniowym dla pracowników szpitala.

W czasie pobytu polskich wolontariuszy (inżyniera ds. sprzętu medycznego oraz lekarzy) przeszkolono 13 osób z personelu lokalnego z zakresu praktycznej obsługi urządzeń medycznych i narzędzi chirurgicznych. Lekarze na podst. zebranego wywiadu podzieli personel wg ich możliwości i umiejętności a następnie przeszkolili personel w zakresie asysty chirurgicznej, asysty anestezyjologicznej, segregacji narzędzi chirurgicznych, sterylizacji narzędzi chirurgicznych i drobnych urządzeń medycznych.

Budżet projektu wyniósł 428 259,90 PLN, w tym 247 546,00 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Polska pomoc rozwojowa 2013”.

- realizacja projektu: **„Świat nie zamyka się na chorobie : wolontariat na rzecz niepełnosprawnych w Gruzji. Odsłona III”.**

Projekt pozwolił na kontynuowanie prac rozpoczętych w poprzednich latach i ponowne włączenie się wolontariuszki w codzienną pracę w Poliklinice oraz w nowo otwartym Centrum Osób Niepełnosprawnych „ Lasza” prowadzonych przez Zakon Ojców Kamilianów w Tbilisi. Praca polegała na świadczeniu usług medycznych z zakresu rehabilitacji (zabiegi kinezyterapeutyczne, fizykoterapeutyczne, masaże oraz konsultacje z lekarzami prowadzącymi dotyczące terapii) wszystkim pacjentom polikliniki a także podopiecznym Centrum. Dodatkowo przeprowadzone zostały kolejne szkolenia z zakresu obsługi urządzeń oraz zabiegów fizykoterapeutycznych – teoretyczne i praktyczne dla personelu pracującego w poradni rehabilitacyjnej, co umożliwiło terapeutom i lekarzom pogłębienie wiedzy w tej dziedzinie.

Dodatkowo wolontariuszka udzielała się w Centrum Osób Niepełnosprawnych, czynnie biorąc udział w zajęciach prowadzonych dla podopiecznych.

Budżet projektu wyniósł 33 920,00 PLN, w tym 32 120,00 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wolontariat polska pomoc 2013”.

- realizacja projektu: **„Misja Medyczna w Zambii”.**

Głównym założeniem projektu była praca wolontariuszek w ramach Home Basic Care i świadczenie opieki ambulatoryjnej w zorganizowanych na ten cel punktach podstawowej opieki medycznej. Umożliwiło to dotarcie do najbardziej potrzebujących pacjentów, którzy ze względu na odległość, koszty transportu i leczenia, ograniczone możliwości ruchowe nie mają możliwości dotarcia do placówek medycznych. Punkty te są często zlokalizowane w buszu, w pobliżu istniejących tam domów misyjnych.

Budżet projektu wyniósł 68 198,00 PLN, w tym 63 688,00 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wolontariat polska pomoc 2013”.

- Patronat nad projektem na **Jamajce**

Głównym założeniem akcji było świadczenie opieki medycznej w klinice w Santa Cruz przez 3 lekarki wolontariuszki. Akcja była kontynuacją działań PMM podjętych na danym obszarze w ramach realizacji projektu WPP w 2012 roku.

- Patronat nad projektem Medici Homini w **Gwatemali**

Projekt „Lekarze specjaliści dla Gwatemali” powstał jako kontynuacja medycznej opieki nad kobietami w najbiedniejszych miejscach świata. Pełny doświadczenia i poczucia istotności misji medycznej po wolontariacie w Czadzie w 2012 roku, 4-osobowy zespół lekarski wyruszył ponownie tam, gdzie lekarska pomoc specjalistyczna nie istnieje.

- Projekt Wolontariatu Europejskiego w Rosji „**Most-wolontariusz dla dzieci**”

– projekt rozpoczęty w 2012r. i kontynuowany w 2013r.

Parus Nadezhdy – to rosyjska organizacja, która gości u siebie wolontariusza.

Główną ideą realizacji projektu jest integracja społeczna i polepszanie jakości życia dzieci, które z powodu niepełnosprawności zostały pozbawione „normalnego życia”. Celem programu jest wspomaganie oraz ochrona praw i interesów niepełnosprawnych dzieci i młodzieży z regionu Samary, popularyzowanie otwartości, równości i integracji społecznej.

Praca wolontariusza skupia się wokół 2 aspektów:

- udział w organizowaniu wsparcia dla dzieci niepełnosprawnych i ich rodzin,
- udział w przygotowaniu i organizacji regularnych imprez w organizacji goszczącej.

W zależności od wieku podopiecznego wolontariusz podejmuje różne działania:

dla osób poniżej 14 roku: gry, zajęcia plastyczno-techniczne, zabawy na powietrzu, gry i zabawy ruchowe itd.

Dla osób powyżej 14 roku: gry komputerowe, kursy językowe, zajęcia plenerowe, gry i zabawy ruchowe itd.

Celem organizacji Parus Nadezhdy jako instytucji goszczącej jest nawiązanie i wzmacnianie dialogu międzykulturowego oraz wymiana doświadczeń związanych z tematyką niepełnosprawności i integracji społecznej na poziomie wolontariusz – podopieczny, między wolontariuszem a pracownikami oraz innymi organizacjami.

Środki finansowe przyznane na realizację projektu to 5 301,76 EUR –program „Młodzież w działaniu”, Akcja 2. – Wolontariat Europejski.

- Projekt Wolontariatu Europejskiego w Grecji **„Wolontariusz w Estia”**

– projekt rozpoczęty w 2012r. i kontynuowany w 2013r.

Estia Agios Nikolaos jest wspólnotą złożoną z osób ze szczególnymi potrzebami, ich najbliższych oraz członków organizacji. Wszyscy żyją, pracują i spędzają wolny czas razem, w małej strukturze rodzinnej.

Wolontariusz staje się członkiem jednej z «rodzin» w Estia i bierze udział w różnych działaniach, które są organizowane przez cały rok, takich jak: warsztaty (ceramika, rzemiosło, ogród), zajęcia sportowe (pływanie), malowanie, spacer, zakupy itp.

Jednym z głównych celów jest to, aby wszyscy członkowie czuli się w Estia jak w domu, umieli dawać sobie nawzajem wsparcie. Poprzez realizację projektu pokazujemy, że jest możliwa pełna integracja społeczną, harmonijne życie we wspólnocie z osobami o specjalnych potrzebach, przenikanie się kultur. Osoby te mogą wspólnie spędzać czas w pracy i w domu, cieszyć się, bawić i rozwijać. Ważnym elementem jest także wzmocnienie relacji z lokalną wspólnotą i rozwój osobisty wolontariusza.

Środki finansowe przyznane na realizację projektu to 6 906,96 EUR – program „Młodzież w działaniu”, Akcja 2. – Wolontariat Europejski.

- Projekt Wolontariatu Europejskiego w Gruzji **„Volunteer in Camilian”**

– projekt rozpoczęty w 2012r. i kontynuowany w 2013r.

The Camillians – to Dom Opieki Diennej dla osób niepełnosprawnych, prowadzony przez ojców Kamilianów w Tbilisi. Do centrum uczęszcza na zajęcia i rehabilitację około 20 osób w wieku 15 – 30 lat. Podopieczni centrum to osoby z upośledzeniem emocjonalnym lub rozwojowym. Dodatkowo raz w tygodniu organizowane są spotkania młodzieży, których idea jest wzmocnienie dialogu bez względu na wyznanie i narodowość.

Celem projektu jest kompleksowe działanie na rzecz osób niepełnosprawnych fizycznie lub umysłowo oraz pomoc w integracji osób niepełnosprawnych ze społeczeństwem, ciągle jeszcze zamkniętym na problem niepełnosprawności.

Głównym zadaniem wolontariusza jest współpraca z zawodowymi terapeutami oraz pracownikami w Domu Opieki Diennej. Wolontariusz asystuje w trakcie warsztatów z terapii zajęciowej oraz w innych zajęciach terapeutycznych.

Środki finansowe przyznane na realizację projektu to 5 272,80 EUR – program

„Młodzież w działaniu”, Akcja 2. – Wolontariat Europejski.

- Stowarzyszenie wypożyczyło 2 aparaty USG na potrzeby realizacji kursu USG jamy brzusznej i technik diagnostycznych w ramach projektu Medycyny Praktycznej - Szkolenia „Bezpieczny przedsiębiorca”.
- Stowarzyszenie wypożyczyło dwukrotnie symulator do nauki postępowania w stanach zagrożenia zdrowia i życia na potrzeby realizacji kursu ACLS w ramach projektu Medycyny Praktycznej - Szkolenia „Bezpieczny przedsiębiorca”.
- Stowarzyszenie zorganizowało 5-godzinne szkolenie z zakresu pierwszej pomocy przedmedycznej dla 11 pracowników firmy PerkinElmer w Krakowie.
- Na zamówienie stowarzyszenia Navegadores, stowarzyszenie PMM przygotowało i przeprowadziło 2 autorskie szkolenia „Wybrane aspekty medycyny podróży i ratownictwa” (2-dniowe) oraz „Bezpieczny autokar-postępowanie w zdarzeniach masowych z udziałem dzieci”(1-dniowe). W obu szkoleniach brali udział wolontariusze Navegadores.
- Stowarzyszenie zorganizowało spotkania-słajdowiska dla szerokiej publiczności oraz spotkania w szkołach podstawowych w powiecie krakowskim dot. wolontariatu europejskiego (EVS), pracy w organizacjach goszczących (Rosja, Gruzja, Grecja) i dot. nauczania międzykulturowego.
- Stowarzyszenie wsparło zabezpieczenie medyczne XIX Przystanku Woodstock użyczając na czas trwania festiwalu część sprzętu ze szpitala polowego (m.in. stół operacyjny, narzędzia, namioty, USG, RTG). Również wolontariusze PMM aktywnie włączyli się w udzielanie pomocy medycznej podczas festiwalu.

5. Odpisy uchwał Stowarzyszenia

Odpisy uchwał Zarządu Stanowią stanowią załączniki do niniejszego sprawozdania.

6. INFORMACJA O WYSOKOŚCI UZYSKANYCH PRZYCHODÓW, Z WYODRĘBNIENIEM ICH ŹRÓDEŁ (NP. SPADEK, ZAPIS, DAROWIZNA, ŚRODKI POCHODZĄCE ZE ŹRÓDEŁ PUBLICZNYCH W TYM BUDŻETU PAŃSTWA I BUDŻETU

GMINY), ODPLATNYCH ŚWIADCZEŃ REALIZOWANYCH PRZEZ STOWARZYSZENIE W RAMACH CELÓW STATUTOWYCH Z UWZGLĘDNIENIEM KOSZTÓW TYCH ŚWIADCZEŃ; JEŻELI PROWADZONO DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ, WYNIK FINANSOWY TEJ DZIAŁALNOŚCI ORAZ PROCENTOWY STOSUNEK PRZYCHODU OSIĄGNIĘTEGO Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ DO PRZYCHODU OSIĄGNIĘTEGO Z POZOSTAŁYCH ŹRÓDEŁ.

W ramach działalności statutowej (odpłatnej i nieodpłatnej) Stowarzyszenie Polska Misja Medyczna uzyskało ogółem przychody za 2013 r. w kwocie 418 541,91 zł.

Składają się na nie:

- składki członków 0,00 zł
- otrzymane darowizny rzeczowe i pieniężne oraz dotacje 397 750,21 zł
- darowizny 1% w ramach ulgi pdof 5 991,70 zł
- przychody z odpłatnej działalności statutowej 14 800,00 zł

Ogółem przychody Stowarzyszenia w 2013 r. wyniosły 418541,91 zł, z czego 0,00 zł to przychody finansowe od środków zgromadzonych w walutach obcych, oraz 0,00 zł to pozostałe przychody operacyjne.

7. INFORMACJA O PONIESIONYCH KOSZTACH NA : REALIZACJE CELÓW STATUTOWYCH, ADMINISTRACJĘ (CZYNsze, OPŁATY TELEFONICZNE, POCZTOWE ITP.), DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ, POZOSTAŁYCH KOSZTACH:

Koszty działalności statutowej 480 373,71 zł

Koszty administracyjne: 56 858,64 zł

w tym:

- Usługi obce 5585,65 zł
- Zużycie materiałów i energii 17,00 zł
- Wynagrodzenia 43387,99 zł
- Pozostałe koszty (poza koszt. dział. Oper.) 7868,00 zł
- Podatki i opłaty 0,00 zł

Koszty finansowe 1313,71 zł

Pozostałe koszty (operacyjne, w tym strata z lat ubiegłych) 59544,23 zł

Razem koszty 598090,29 zł

Ogółem wynik finansowy stowarzyszenia za 2013 r. to strata w wysokości 179 548,38 zł

8. DANE O:

LICZBIE OSÓB ZATRUDNIONYCH W STOWARZYSZENIU Z PODZIAŁEM WEDŁUG ZAJMOWANYCH STANOWISK I Z WYODRĘBNIENIEM OSÓB ZATRUDNIONYCH WYŁĄCZNIE W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ:

Dyrekcja -

Biuro -

Koordinacja projektów:

osoby zatrudnione w celu realizacji projektów oraz celów statutowych – 7 osób (umowy cywilno-prawne, rachunki)

B. ŁĄCZNEJ KWOCIE WYNAGRODZEŃ WYPŁACONYCH PRZEZ STOWARZYSZENIE Z PODZIAŁEM NA WYNAGRODZENIA, NAGRODY, PREMIE I INNE ŚWIADCZENIA, Z WYODRĘBNIENIEM CAŁOŚCI TYCH WYNAGRODZEŃ OSÓB ZATRUDNIONYCH WYŁĄCZNIE W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ:

Rodzaj zatrudnienia	Kwota brutto
Umowy o pracę	0,00 zł
Umowy o dzieło i zlecenia	43387,99

Stowarzyszenie nie prowadziło w 2013 roku działalności gospodarczej.

C. WYSOKOŚCI ROCZNEGO LUB PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA WYPŁACONEGO ŁĄCZNIE CZŁONKOM ZARZĄDU I INNYCH ORGANÓW STOWARZYSZENIA ORAZ OSOBOM KIERUJĄCYM WYŁĄCZNIE DZIAŁALNOŚCIĄ GOSPODARCZĄ Z PODZIAŁEM NA WYNAGRODZENIA, NAGRODY, PREMIE I INNE ŚWIADCZENIA:

Członkowie władz Stowarzyszenia (Zarządu i Komisji Rewizyjnej) wykonują swoje funkcje

społecznie nie pobierając z tego tytułu żadnego wynagrodzenia.

**D. UDZIELONYCH PRZEZ STOWARZYSZENIE POŻYCZKACH PIENIĘŻNYCH, Z
PODZIAŁEM WEDŁUG ICH WYSOKOŚCI, ZE WSKAZANIEM POŻYCZKOBIORCÓW I
WARUNKÓW PRYZNANIA POŻYCZEK ORAZ Z PODANIEM PODSTAWY STATUTOWEJ U
DZIAŁANIA TAKICH POŻYCZEK:**

Stowarzyszenie nie zawierało umów o udzielenie osobom trzecich pożyczek pieniężnych.

**E. KWOTACH ULOKOWANYCH NA RACHUNKACH BANKOWYCH ZE WSKAZANIEM
BANKU:**

Stan środków pieniężnych na 31.12.2013

Środki pieniężne w bankach – 3974,00 zł

Środki pieniężne w kasie – 0,00 zł

**F. WARTOŚĆ NABYTYCH OBLIGACJI ORAZ WIELKOŚĆ OBJĘTYCH UDZIAŁÓW
LUB NABYTYCH AKCJI W SPÓŁKACH PRAWA HANDLOWEGO ZE WSKAZANIEM
TYCH SPÓŁEK:**

Stowarzyszenie w 2013 r. nie nabywało obligacji, akcji, udziałów.